Ministerio Publico ta traha cu richtlijnen nobo riba area di agresion relacional



Diasabra 16 December 2017 -Edicion-10 Vol.2416 Sta.Cruz #111 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com



GOBIERNO DI AVP NO A PAGA AZV 46 MIYON

Emocionante entrega di premio Appel di Oro 2017 na school



Parlamentario Marisol Lopez - Tromp:

E muchanan por ta keto, pero cifranan di abuso di mucha ta papia pa nan mes

Top 95 FM - Rifando un auto nobo nobo Suzuki Alto 2018

Rifa ta bay bek den comunidad
Sorteo 1 di Januari 2018 -- Afl. 5.00 pa ticket (Afl. 100 pa buki)
Bo tambe por ta un bendedor, contact Top 95 na 585-9500





Interes di Pueblo

Tur diasabra 11or pa 1or

Pa awe diasabra 16 di December, 2017, nos tin como invitadonan den e programa "Interes di Pueblo", cuminsando for di 11'or di mainta te cu 1'or y mey di merdia.

•Primera Tanda 11:00am :
Su Excelencia dr. Rudy Lampe, Minister dI Educacion, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

Topico: "Implementacion plan di schoolnan multilingual na 2018".

•Segunda Tanda 11:30am:

Sr. Eltienne Yarzagaray, cantante di gospel

Topico: "E Don di Dios pa interpreta cancionnan di gospel".

•Tercer Tanda 12:30pm:

Sr. Rudy Croes, Integrante Grupo di Betico

Topico: "Grupo di Betico cumpliendo 49 aña deleitando nos Pueblo cu su musica di fin di aña".

Sintoniz'e sin falta!

Verduistering propiedadnan Bestuurskantoor

OPENBAAR MINISTERIE ARUBA

Ministerio Publico a ricibi siman pasa un denuncia for di cual a resulta cu señor E.C. posiblemente a haci su mes culpabel na verduistering di algun propiedad cu lo ta perdi di bestuurskantoor, desde entrego di gobierno anterior na gobierno actual.

Den varios medio di comunicacion e topico aki a wordo poni den un contexto mucho mas amplio y door di esey el'a haya un dinamismo bastante particular.

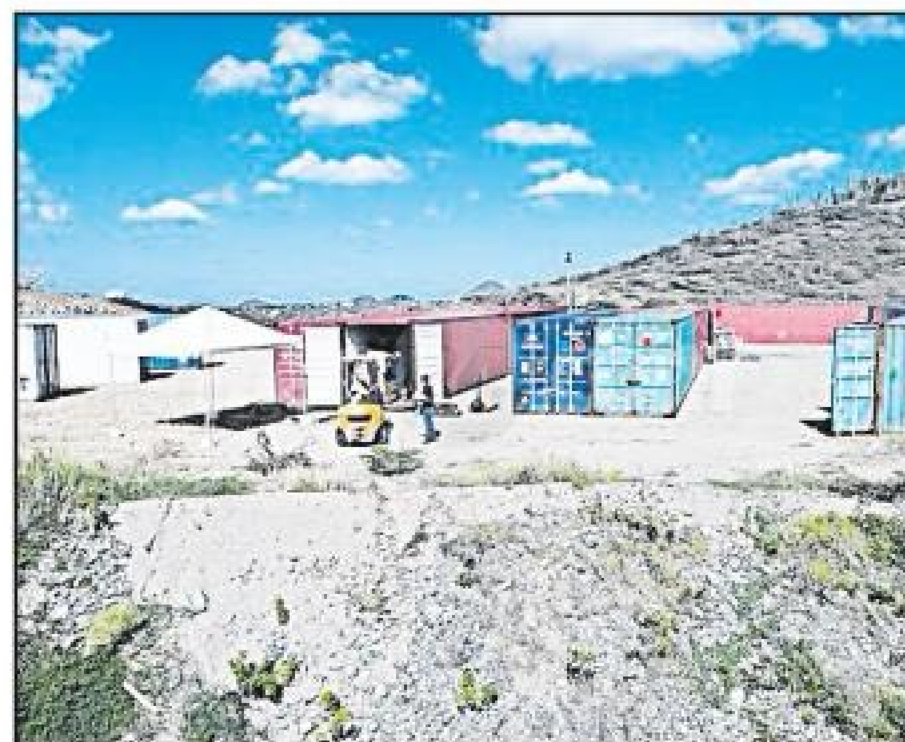
Ministerio Publico di su parti ta haya importante pa enfatiza cu e denuncia contra E.C. a wordo huzga unicamente riba su meritonan pena y tambe cu ta a base di esey so Ministerio Publico a traha riba e aangifte. Ministerio Publico a acerca e denuncia den complete neutralidad.

Mescos cu den cualkier otro caso, a cuminza un investigacion penal obhetivo.
Den e investigacion aki a scucha varios persona envolvi y a haci huiszoeking bao guia di Huez-Comisario, unda a tuma cosnan den beslag.

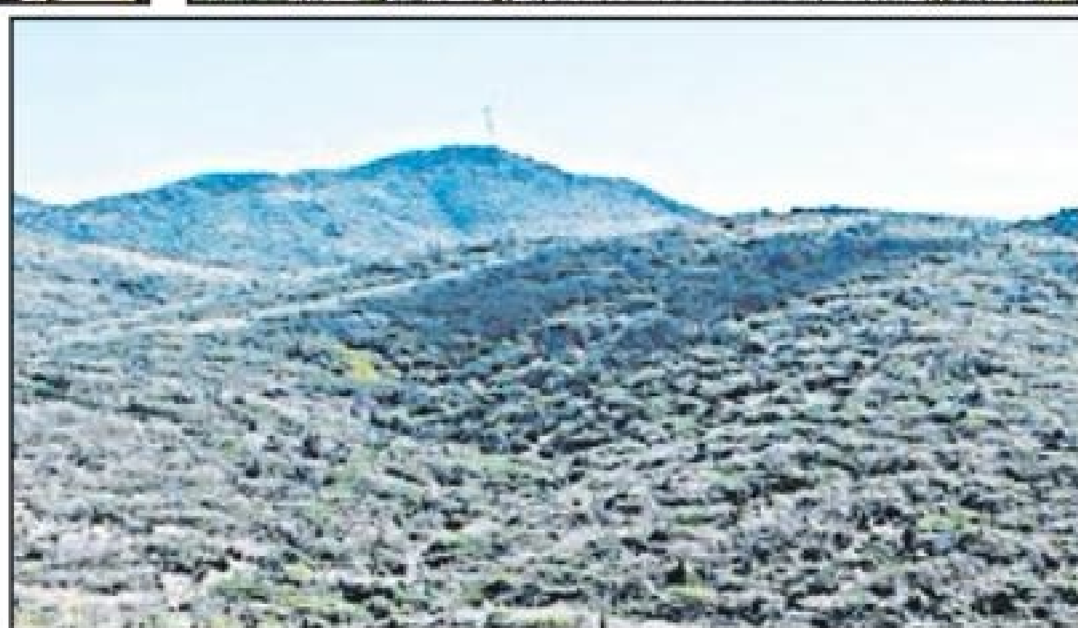
E sospechoso E.C. a wordo deteni. Tur e pasonan aki cu Ministerio Publico a tuma, tabata tin nan hustificacion den e informacion cu na e momento ey tabata disponibel.
Aunke Ministerio Publico no a cla cu e investigacion ainda, no tabata necesario mas na e altura aki di e investigacion pa e sospechoso E.C. keda den detencion.
Pesey el'a wordo poni den libertad riba 13 di December ultimo.

Un mainta a controla y revisa tur vuurwerk treci pa e instancianan





Diarazon mainta e importadornan di vuurwerk a presenta na Wela pa asina inicia cu e proceso pa vrijmaking di e containernan hunto cu personal di Douane, DOW, DTI y Brandweer.

ATIA:

Aruba mester produci mas producto local



Ora algo pasa cu productonan no yega Aruba, esaki mester duna nos pa cuminsa pensa cu Aruba mester cuminsa trata na traha su mesun productonan, segun presidente di ATIA, sr. Roland van Trigt.

Ora cu un caso asina sosode, comercio ta drenta den un minuut di panico, ya cu nan kier bende. E cos cu ta resalta mas ta naturalmente e cuminda. Restaurant, cuminda pa bende, falta di berdura, falta di productonan esencial cu negoshinan por bende.

Actualmente nos ta bibando den un mundo unda cu destruccion, p.e. di naturaleza ta tuma lugar. Ora cu cosnan asina sosode, bo ta bin comprende con hopi nos ta depende di afor. Sr. Van Trigt ta di opinion cu 90% di loke nos ta consumi ta yega via barco Aruba for di exterior. Imagina pa 10 dia no tin container ya caba lo bay sinti e destruccion. Si algo asina sosode, bo ta daña tur bo economia. Mester pensa ariba St. Maarten, unda cu recientemente nan a pasa door di un horcan. Dios spaar nos di pasa den algo asina!

E destruccion aki, cu consecuencia pa nos economia, ta desastroso. Pa awor, contacto y comunicacion cu e stakeholdernan pa purba di educa y informa y tambe informacion mester bay bek na comercio; e meter ta na tempo. Comercio mester sa ki ora y ki dia, kico ta pasa cu nan productonan. Esey ta algo cu ATIA lo bay den dialogo cu ASTEC y cu otro partnernan pa purba di logra haya mas informacion ariba esaki. Ta hopi necesario pa Aruba purba produci mas producto esencial na Aruba. Asina sr. Roland van Trikt di ATIA a finaliza.

Minister di Salubridad, Dangui Oduber:

Gobierno di AVP no a paga AZV 46 miyon



Minister encarga cu salubridad, sr. Dangui Oduber a comenta cu el'a haya un carta for di e director di AZV cu ta trece dilanti cu tin debenan habri. Minister Oduber a comenta cu Gabinete Eman pa motibo di iresponsabilidad no a traspasa e BAZV, tur e primanan cu ta wordo paga door di aseguradonan cu ta bay den caha di Gobierno. Tin un ley cu esaki mester wordo traspasa pa AZV pa asina AZV hiba su maneho y cubri gastonan medico.

4 pa 5 luna AZV no ta haya su placa y Gobierno na e momento aki debe AZV 46 miyon florin. Si wak bon, e ministerio cu Minister Dangui ta maneha, su departamento (gobierno) debe ATA 22 miyon florin y AZV 46 miyon cu ta casi un 70 miyon florin adicional cu tin cu bay busca un manera pa yega na e fondonan aki pa cubri e gasto aki.

Segun Minister Dangui Oduber, director di AZV den un carta dirigi na e Minister di Salubridad, ta bisa textualmente, cu AZV no tin placa pa paga su gastonan y e.o. hospital. Ta con mas iresponsabel bo por ta como Gobierno saliente di laga un situacion asina aki pa e proximo Gobierno. Si nan a gana e eleccion, nan mes lo a hereda e situacion aki.

"Ta di lamenta con un gobernante ta maneha e pais aki y bo ta laga ATA den cifranan corra. Pais Aruba ta conoci cu e ta den debe grandi.

E gobierno anterior a laga e pais den bancarota y na werki. Esaki ta hopi iresponsabel. Mi persona ta haya cu ta necesario pa trece esaki dilanti na comunidad pasobra e mes un hendenan aki ta hiba oposicion awe y cu e pensamento cu un dia nan lo desea di bin bek den gobierno. Un gobierno asina aki hamas y nunca por haya e oportunidad mas pa drenta gobierno", Minister Dangui Oduber a comenta.

Un anochi dedica na esnan cu ta sobresali den duna servicio den nos industria di turismo

Ganadornan entusiasma cu nan premio di AHATA's Excellence Award

AHATA ta gradici tur nominado pa un tremendo trabao y felicita ganadornan













Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a organiza nan "AHATA's Excellence Award" anual, di cual miembronan di AHATA a competi den 5 categoria. E anochi aki tabata yena di suspenso ya cu cada categoria tabata tin un variedad di nominado y tur kier a bay cu e titulo maximo. E aña aki p'e AHATA's Excellence Award tabata tin 35 nominado, kendenan durante henter e aña di un manera of otro a sobresali den nan trabao. De Palm Tours tabata e sponsor exclusivo pa organisa e "AHATA's Excellence Award".

Pa por a scoge kendenan tabata e nominadonan, miembronan di AHATA mester a sigui diferente paso pa nomina un empleado pa categoria. E anochi aki tur nominado hunto cu nan invitado a yega e ballroom di Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino y tabata ricibi p'e comision di bon bini di AHATA. Nan a ricibi un cocktail di bon bini cu tabata un champagne y despues tabata pasa p'e foyer, unda cu tur hende a ricibi snacknan y a haya e oportunidad pa conversa cu otro prome cu e evento a cuminsa y saca potret na e backdrop di AHATA. Aki tabata haci entrevista cu cada nominado, kendenan a indica di tabata contento cu e oportunidad ricibi.

Na momento cu e portanan di e ballroom a habri, tur nominado a bay sinta na nan lugar asigna. Cada nominado di mesun compania tabata sinta na e mesun mesa hunto cu nan invitado y coleganan di trabao. Prome cu e evento a inicia e maestronan di ceremonia Paula y Octavio a duna tur hende bon bini y a menciona e categorianan cu tin p'e anochi aki, a gradici presencia di nominado- y invitadonan, Directiva di AHATA, sponsor exclusivo De Palm Tours.

E anochi a continua cu un cena, unda tur hende tabata entusiasma pa haya sa kendenan a gana den cada categoria. A toca e himno di nacional y asina aki CEO di AHATA, Jim Hepple, a inicia e anochi aki unda el'a gradici Minister di Turismo Danguillaume "Dangui" Oduber pa su presencia, tambe e sponsor exclusivo De Palm Tours y a duna pabien na tur nominado. "Tur nominado lo ricibi un pin di recuerdo di nan excelente servicio", el'a expresa.

Emaestronandiceremonia a cuminsa nombra cada categoria y e nombernan, unda tur hende por a mira e potretnan di e nominadonan. Na momento di a saca e ganador di cada categoria, tabata pasa un potret di e nominado. Ganadornan di e categorianan ta como lo siguiente "Employee of the Year" den persona di Harold Rasmijn – Restaurant Captain na Chophouse di Manchebo Beach Resort & Spa; "Supervisor of the Year" a bay pa Adriaan Albertsz – Engineering Supervisor di Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino; "Manager of the Year" den persona di Aldrick Farro – Facilities Manager di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; "Young Tourism Professional of the Year" a resulta den persona di Javier Sint Jago – Energy Manager di Divi & Tamarijn Aruba Beach Resort; "Lifetime Achievement Award" a bay pa Hubert Kip – Pit Boss di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.

AHATA's Educational Fund a ser crea pa asina apoya studiantenan di Univerisdad di Aruba FHTMS y E.P.I Horeca. Tom Calame, Chairman di AHATA su Hunta Directiva a haci entrega di 2 cheque, di cual a bin door di recauda fondo di e venta di ticketnan y donacion ofreci door di Caribbean Mercantile Bank na e educational fund.

A entrega cheque di AWG. 10.000,- respectivamente na Universidad di Aruba, Facultad di Hospitality & Tourism y EPI HORECA. Na final di e anochi, tur hende a disfruta di N'Fuzion. AHATA ta gradici nan sponsor exclusivo De Palm Tours pa por a haci e AHATA's Excellence Award posibel.

Minister Glenbert den reunion cu pediatra sra. Rafael-Croes:

Pediatra a bati alarma hopi biaha pa loke ta trata abuso di mucha

Minister Glenbert Croes a consulta Dokter Louise Rafael-Croes kende tin 21 aña trahando como pediatra y 17 aña largo, diariamente, ta atende casonan di negligencia y abuso fisico y sexual di nos muchanan.

Pa su trayectoria y experiencia, Minister a acerk'e pa por scucha su vision con pa soluciona e problema aki cu ta sacudiendo e fundeshi di nos Pais. Algo cu a pone Aruba su cara na berguenza den Reino Hulandes. Na mes momento e suceso penoso aki a conduci na e entendimento cu Aruba por conta cu ayudo y experticio di Hulanda pa asisti nos y presenta na nos solucionnan cu berdaderamante ta efectivo y sostenibel.

Pediatra Rafael-Croes ta un partner importante como un dje dokternan di mucha cu ta studia y capacita pa atende casonan horendo di maltrato y abuso di mucha.

Minister ta uni forza y envolve tur instancia pa na nivel nacional nos logra ehecuta solucionnan cu accionnan.



STOP DI ABUSO MENOR

YUDA MI

STOP TUR ABUSO AKI NA ARUBA AWOR!

Bin entrega e manifiesto

16 DEC 2017

Desde 3:00pm ta stel-up na Juliana school

Nos sali 4:00pm pa Parlamento

Na Catiri:

Polis a detene chauffeur bao influencia cu a perde control y a drenta mondi



Diarazon madruga a drenta informe di un accidente na Catiri. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeur coriendo auto bao influencia a perde control den e birada y a drenta mondi. Afortunadamente e chauffeur no a resulta herida pero debi cu e tabata burachi polis a detene e chauffeur.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Bunita iniciativa di Cuerpo di Aduana y ATIA

CURSISTANAN TA TERMINA "DECLARANTENCURSUS" CU EXITO

Hunto ta logra cambio grandi pa Aruba









Diarazon ultimo un grupo di 25 cursista a ricibi nan certificado pa e "declaranten-cursus" di Cuerpo di Aduana.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Director di Cuerpo di Aduana Ricky Croes a haci entrega di certificadonan na e cursistananaki.

Prome Minister a felicita tur cu a termina e curso y a sigui cu determinacion y a sacrifica pa yega na e meta final. Den su discurso cortico, e mandatario a bisa cu sacrifica ora personal pa sigui un estudio di trabao no semper ta facil. El'a bisa cu esaki ta algo cu ta yen'e di orguyo di sa cuanto hende ta dispuesto pa haci e sacrificio pa mehora y alavez brinda mihor servicio pa e departamento.

Prome Minister a felicita ATIA y Cuerpo di Aduana pa introduci e iniciativa aki hunto y yega na e convenio pa hunto e sector priva y e sector public coopera cu otro den benificio di ambos como tambe di tur cursista y pa e comunidad di Aruba en general. E mandatario a expresa su deseo pa e ehempel aki tin su refleho den nos comunidad cu ta hunto nos mester logra cosnan grandi pa Aruba.













Minister di Transporte, sr. Chris Romero:

Liñanan di crucero kier tournan di calidad halto

Tin cos pa bay drecha pero Aruba ta keda un isla gusta pa turistanan crucero segun minister di transporte, Chris Romero.



Siman pasa Minister Romero y Minister Dangui Oduber tabata na Miami, pa un reunion cu dos liña crucero, Carnival Cruise Lines y Royal Cruise Lines. Tabata hopi importante pa e minister di Transporte tabata presente, pa motibo di cierto preocupacionnan cu tin y a trata na verifica esey! Den caso di Carnival Cruise Lines, nan a trece dilanti e situacion riba waf. Ta haya keho di e turistanan. Esaki ta cosnan cu a wordo verifica pero tambe kier pa bin cu solucionnan mas liher posibel.

Minister di Transporte, sr. Chris Romero ta bezig ta evaluando kico pa haci pa e situacion na waf. Tin cierto ideanan cu a bin dilanti: un ta pa amplia paden pa nos tin mas hende paden. Tambe tin cierto permiso cu no ta wordo usa como debe ser. Asina ta evaluando e cambionan cu mester bin. Esaki ta un di e preocupacionnan mas grandi cu tabata tin.

E dos cruiselinenan aki a duna un indicacion cu tin e posibilidad pa amplia mas. Actualmente 97% di e turista ta baha for di e barco. 43 % so ta haci uso di e tournan. Aki tin un gap basta grandi cu por trece mas negoshi pa Aruba.

E lineanan aki kier mas tour di calidad! Cosnan cu ta brinda e turista un experiencia nobo, caminda cu nan ta conoce algo nobo. Actualmente hopi di e tournan ta tournan cu ya ta conoci pa e guestnan cu ta bin mas biaha Aruba.

Aruba ta rank halto den satisfaccion di turista, pero e preocupacionnan ya menciona ta keda. Mester tene bon na cuenta, con ta bay amplia esaki. Si ta bay amplia, mester bin cu quality tours. Tin espacio pa trece mas barco tambe, y esey tambe ta hopi importante. Tin un expectativa pa 2018 cu nan ta bay surpasa e 700 mil turista crucero te cu 800 mil. Tin espacio pa duna mas vergunning. Ta duna esnan existente oportunidad pa amplia e vergunning un poco.

Turismo a crece door cu horcan a pasa den vecindario, cual a contribui pa Aruba su turismo.

Kiara van Trikt a drenta den servicio di VAN TRIKT DENTAL

Oficialmente tambe den servicio di AZV



Entrante 1 November 2017, dentista Kiara van Trikt a drenta den servicio di
VAN TRIKT DENTAL y oficialmente tambe den servicio di AZV.
Pues tur asegurado di AZV por Inscribi libremente na su persona.

Dentista Kiara van Trikt a caba su estudio na Universidad di Amsterdam na Augustus 2017 y ta traha hunto cu su tata, dentista Dr. Hugo van Trikt.

Alavez dentista Dr. Hugo van Trikt, cu hopi aña di experencia y semper atento pa cu su pacientenan,ta sigui traha y sigui brinda su servicio complete di calidad manera semper den su mesun oficina di VAN TRIKT DENTAL situa na Beatrixstraat #30.
Esaki ta encera cu tur su pacientenan di semper ta bon bini y por pasa libremente na su clinica dental pa por sigui ricibi nan trato y servicio dental manera semper.

Dr Hugo van Trikt y Dr. Kiara van Trikt,ta forma un equipo profesional cual ta trece cune e desaroyo moderno di tecnica y material dental y mas aun, e añanan di experencia, pa sigui brinda e servicio di cuido dental na tur pacientenan.

Alavez pa sigui optimaliza e cuido dental, nan tin den servicio dos Mond-hygieniste profesional, cual tambe ta forma parti di e equipo profesional di VAN TRIKT DENTAL.
Ambos ta graduadonan ariba nivel HBO cu a termina nan estudio na Hulanda y cu añanan di experencia amplio den cuido dental.

Cu esaki VAN TRIKT DENTAL ta sigui brinda e servicio di cuido dental di calidad manera semper na tur paciente di tur compania y tambe pacientenan particulier, pacientenan cu seguro priva y pacientenan di AZV.

VAN TRIKT DENTAL ta yama bon binina Dr. Kiara van Trikt y tambe na tur pacientenan di Dr. Hugo van Trikt di semper y tambe na tur cu ta desea pa bira paciente nobo. Por pasa libremente personal of porjamananosoficina pa registra pa bocita.

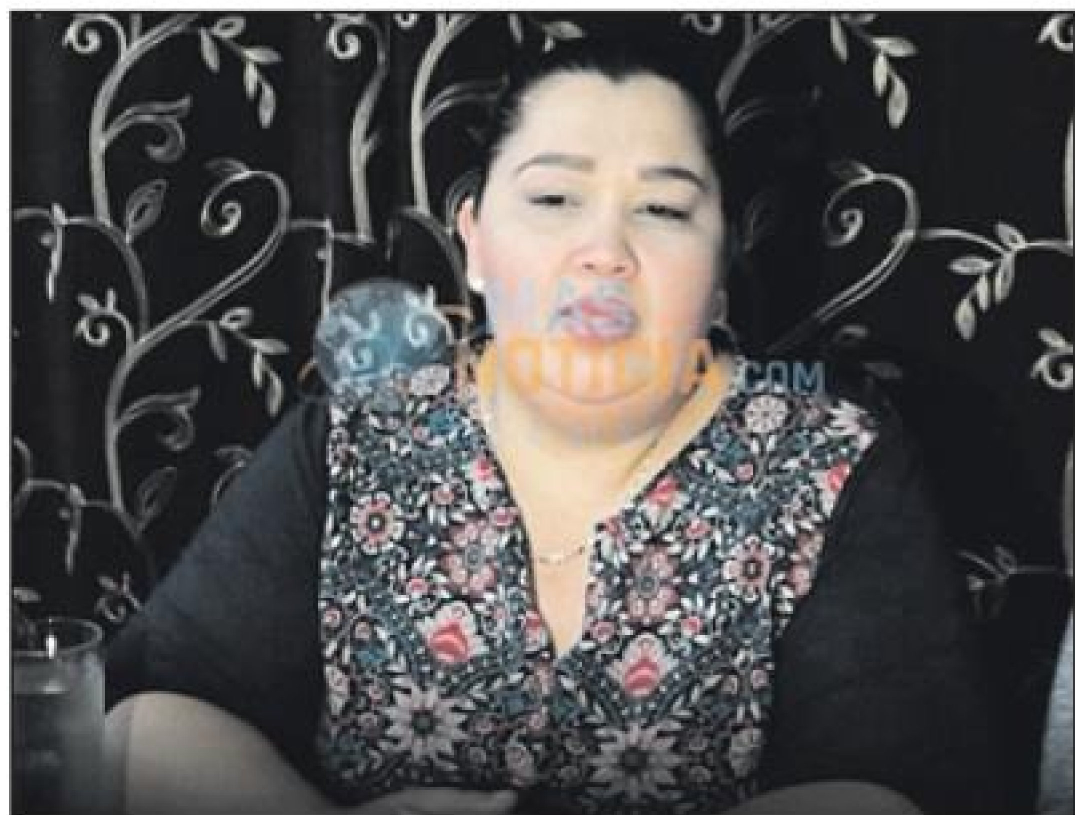
Dr. Hugo van Trikt y Dr. Kiara van Trikt y henter staff y personal di VAN TRIKT DENTAL ta desea henter nos comunidad di Aruba Feliz y dushi dianan di Pasco yena cu paz, amor, alegria y un Prospero Aña Nobo yen di harmonia y bendicion.

VAN TRIKT DENTAL: Dr. Hugo van Trikt & Dr. Kiara van Trikt
Beatrixstraat #30,
Telefoon: 5834500/ 5839090



Sra. Lissete Gomez di Fundacion Lisette Gomez:

Stop di papia y tuma accion contra abuso di mucha



Ta importante pa no papia so sino haci tambe! Pa loke ta e meldcode cu gobierno kier trece pa denuncia abuso di mucha, esaki no mester tarda segun sra. Lissete Gomez di Fundacion Lisette Gomez.

Sra. Lisette Gomez a reuni cu Minister di Asuntonan Social e siman aki, pa busca informacion kico nan intencion ta pa cu e tema aki, en general di abuso di mucha. Manera sra. Gomez a bisa semper over un meldcode, fundacion a haya e plan via email for di e minister. Esey ta aproba caba den Conseho di Minister. Loke ta warda awor ta e implementacion. E meldcode mester bay Hulanda, ya cu ta trata di un cooperacion.

E fundacion a manda un email pa e minister, pa asina haya sa cuanto tempo e ta bay dura. Mester bin cu accion y no keda na palabra so. Habri un liña pa asina hendenan cu sa di abuso, por yama. Of pone mas personal pa atende casonan bieu, duna atencion psicologico of psiquiatrico si ta necesario.

Loke e fundacion kier ta pa gobierno move, pa parlamento move. Pero nan tin confianza, apesar di tur scuridad cu ta pasando den dje. Sra. Lisette Gomez ta spera di curazon cu enberdad nan haci algo, pasobra esaki ta necesario. Si esaki no habri wowo di e comunidad of di e gobernantenan aki, e ta awor of nunca. Accionnan mester wordo tuma, segun sra. Lisette Gomez di Fundacion Lisette Gomez.

Na Santa Cruz:

Auto a dal hobencita banda di consultorio di dentista Romero







Diarazon anochi a drenta informe cu un auto a dal un mucha banda di consultorio di dentista Romero na Santa Cruz. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e hobencita a core cruza sin pone atencion na e trafico. E auto a dal e mucha. E mucha a haya basta sla na cabez y cara. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.

Minister Chris Romero:

Den apenas algun siman den gobierno, ya e pueblo por wak e cambionan cu a papia di dje

TUR SCHOOL NA ARUBA LO HAYA WIFI GRATIS

Enseñanza na Aruba lo bay den un otro nivel

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, un docente di curazon, a keda sumamente contento cu e hecho cu tur school na Aruba lo haya WIFI gratis. Desde inicio di su carera politico na 2005 semper e mandatario a vocifera cu "digitale leeromgeving" lo mester ta un di e metodonan cu mester wordo treci den enseñanza na Aruba.

Mundialmente esaki ta e sistema cu ya caba ta wordo implementa y den e mundo di tecnologia digital Aruba no por keda atras.

Como Minister di Comunicacion, Chris Romero a felicita Minister Armando Lampe y Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu apenas algun siman den gobierno, ya e pueblo por wak e cambionan cu a papia di dje pa hopi tempo y tambe durante temporada di campaña.

Minister Romero a expresacu ora cu e proyecto aki a wordo presenta na Conseho di Minister, unanimamente tur Minister a bay di acuerdo cu esaki.

A dicidi cu e suma di FDA di 1 miyon florin cu a resta pa enseñanza pa aña 2017 wordo reparti den parti igual pa tur school na Aruba y e mihor decision tabata pa usa esaki dunando WIFI na tur school.

Sinembargo e proyecto a surpasa e cantidad disponibel di FDA cu tabata tin pa e motibo aki tambe Minister di Comunicacion Chris Romero hunto cu SETAR a coopera haciendo un financiamento di 40 mil riba e diferencia pa asina e proyecto wordo realiza y pronto tur school lo haya WIFI cu un velocidad optimal.

Minister Chris Romero a gradici Director di SETAR, sr. Roland Croes y su ekipo cu a traha duro y a bay te hasta e "extra mile" pa asina e acuerdo di e proyecto aki wordo firma y e plan por wordo implementa y tur school por disfruta di WIFI mas pronto posibel.



Grupo 60+ Liber Liber di Pro Juventud Savannah





Grupo 60+ Liber Liber di Pro Juventud Savannah ta considera 2017 un tremendo aña pa e grupo. Hunto a pasa maintanan super bunita. A conta cu hopi sosten y a ricibi hopi bon y valioso info. Y nos tabata manera rumannan feliz hunto.
Den un palabra 2017 tabata fructifero y super.

Nos grupo considerando e desaroyonan y meta indica pa 60plussers na Aruba, nos hendenan tin tur confianza cu 2018 lo tin bon cambionan pa nos 60+plussers.

Aruba un bon Pasco y un 2018 yen di bendicion.

Celebrando 25 aña di sra. Croeze y sr. Geerman den Cuerpo Policial









Diabierna 15 December Alto Comisario, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a haci entrega di e acustrumbrado envelop di 25 aña di servicio na sra. Nailine S. Croeze. Chef Politiële Bedrijfsvoering di distrcito di Noord y hoofdagent 1ste klasse O.M.D. Geerman.

Sr. Richardson a gradici e familiarnan na e ocasion aki. El'a gradici e famia pa e sosten y e pasenshi. No ta facil yega 25 aña di servicio. Stress ta un di factornan cu ta conta pa e burger y tambe e polis. Cuerpo Policial ta un organizacion dinamico. Alto Comisario a pidi e dos coleganan aki pa keda haci e bon trabao.

Sr. Richardsona bisa cu sra. Nailine hopi biaha a saca nos di candela y a sa di yuda manera a pidi'e. Aunke e tabata cu vakantie, e tabata yega trabao y duna un man.

Loke ta sr. Geerman e semper sa di trece e trankilidad y ta percura pa e trabao draai. E no ta laga nada trece den panico y e ta coordina e trabao manera mester ta.

Un biaha mas pabien na e dos coleganan aki y cu por cumpli hopi aña mas di servicio den Cuerpo Policial Aruba.

Polis atento a confisca auto cu a ocasiona un accidente y a hit & run!

Diarazon mainta tempran pasando banda di e rotonde dilanti airport a nota un Nissan Cube cu daño material na e banda drechi di e auto. Mesora esaki a pone nan corda cu un rato prome un auto identico a ocasiona un accidente na Blenchistraat. Polisnan a par'e di biaha y a atende e chauffeur. El'a purba nenga di tur manera pero ora polis a bis'e cu nan ta confisca e auto el'a baha y laga takelwagen bay cu e auto.



Parlamentario Marisol Lopez - Tromp:

E muchanan por ta keto, pero cifranan di abuso di mucha ta papia pa nan mes

Parlamentario Marisol Lopez - Tromp a publica algun cifra for di e relato anual di Bureau Sostenemi, cu tur aña nan a bin ta publica a base di registracion di meldingen cu ta drenta cerca nan. Bureau Sostenemi, cu por cierto ta existi como 12 aña caba, ta traha diariamente cu meldingen di maltrato, abuso y negligencia di mucha. Nan sa haya meldingen directo y tambe via otro instancianan manera entre otro dokternan di cas, fundacionnan, schoolnan, famianan di victimanan, meldingnan anonimo, etc.

E cifranan ta indica posibel casonan di abuso y maltrato. E cifranan ta mustra alarmante y despues di hiba conversacion cu esnan cu ta traha den field, cual por cierto parlamento tambe lo bay papia cu e instancianan aki e simannan nos dilanti, Parlamentario Lopez - Tromp por bisa cu e cantidad di meldingen urgente pa aña di Bureau Sostenemi so caba ta alarmante.

Segun datonan, aña 2017 mes tin mas di 200 melding nobo caba te cu awor y di e casonan aki mas di 100 ta casonan urgente. Hopi di nan ta casonan cu ta regarda muchanan y cu mester actua hopi liher riba nan.

Esaki ta significa cu na momento cu mester actua di biaha, lamentablemente pa motibonan manera falta di personal of falta di placa of cualkier otro recurso, no por actua y atende cu tur e casonan aki di biaha. Ta sumamente importante pa scucha y wak e datonan cu e instancianan aki ta trece dilanti na Gobierno. Mester por yudanan cu tur cos cu nan mester pa por eherce nan trabou na bienestar di e muchanan.

Den ultimo añanan Parlamento no tabata ricibi e rapportnan aki for di e Gobierno anterior mientras cu e datonan aki ta sumamente importante pa Gobierno por fiha un maneho pa cu e topico aki cu ta trata abuso, maltrato, negligencia tanto fisico como emocional di nos muchanan.



Den pasado Parlamento tabata pidi e datonan aki durante reunionnan publico for di Gobierno pero tambe den diferente comision. E datonan aki no ta datonan secreto sino ta trata di rapportnan cu aña aden aña afor e departamentonan aki ta trece na conocemento di Gobierno. Sinembargo, parlamento como un organo legislativo nunca a ricibi esakinan. Si ricibi e datonan aki, Parlamento di su banda, por ehempel, por percura pa aumento di placa of subsidio riba begroting pa e instancianan, tambe por percura pa e instancianan haya mas oido den Parlamento y asina pusha pa Gobierno duna e topiconan aki mas atencion manera cu nan merece. Tambe por adapta leynan y bin cu ley iniciativa. Asina por yuda saca muchanan for di situacionnan di crisis y peliger cu nan por ta aden.

Awor aki a bin hopi enfasis y focus riba tipo di casonan asina aki a base di loke a pasa cu e dos muchanan cu a fayece recientemente. Na Aruba tin hopi caso similar unda durante añanan largo muchanan ta pasa den situacionnan peligroso y grave y ta na su lugar pa tur hende den comunidad cu ta haya nan cu casonan asina, pa nan haci melding pa asina e famianan aki y e muchanan por wordo yuda.

Procurador-General di Aruba, Alexander van Dam:

Ministerio Publico ta traha cu richtlijnen nobo riba area di agresion relacional

Procurador-General di Aruba, Alexander van Dam, ta un di e personanan cu a hiba palabra durante e conferencia di Fundacion Hende Muher den Dificultad (FHMD) na ocasion di e Dia Internacional contra Violencia contra Muhernan. Den su speech e Procurador-General a enfatiza e importancia di cooperacion riba termino largo entre e partnernan riba tereno hudicial y social den prevencion di violencia relacional.

Ministerio Publico tin un rol importante den esey, pero no por solucione su so. E ta un cuestion cu henter Aruba tin cu traha na dje.

Ministerio Publico ta no solamente castiga personanan cu a comete violencia relacional, pero ta tambe traha pa evita cu nan ta ripiti nan hechonan. Sinembargo, Ley Penal ta e ultimum remedium, den sentido cu husticia ta solamente drenta aden si nada otro a funciona.

Ministerio Publico ta actualmente trahando na revisa e maneho di agresion relacional, y bin cu richtlijnen (liñeanan di maneho) nobo, cu ta bay conta tambe pa polis. E intencion di e richtlijnen nobo ta pa Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba por reacciona cu mas eficiencia y efectividad riba violencia relacional.



Banda di dje ta trahando na realizacion di Veiligheidshuis, manera anuncia na inauguracion di e edificio nobo di Ministerio Publico. Trabaonan ta andando y e expectativa ta cu Veiligheidshuis lo ta operacional dentro di corto. E Veiligheidshuis tambe ta un forma di cooperacion entre partnernan hudicial y social.

MONUMENTENBUREAU A EVALUA PRESENTACION DI E PROYECTO CASNAN FLORIA DI ARUBA

Recientemente na Monumenten- bureau tabata tin e presentacion di nos stagiaire, srta. Romy van Voren. Pa 3 luna Monumentenbureau tabata tin un stagiaire for di Hulanda cu a bin Aruba pa asina por haci un proyecto di investigacion pa asina por termina su estudio di masters den e materia di "Cultuurgeschiedenis van moderne Europa".

E proyecto di investigacion cu srta. Van Voren a haci tabata tocante nos Casnan Floria. El'a investiga nos Casnan Floria, investiga e diferente dibuhonan riba e Casnan Floria, El'a tene interview cu famianan di metzlanan di antes y busca den archivonan pa historianan di antes.

Como clausura di su investigacion, Romy mester a presenta dilanti Director di Monumenten-bureau, sra. Yvonne Webb-Kock cu tabata su mentor durante su temporada di stage. Presente tambe tabata sr. Luc Alofs, antropologo y sr. Harold Kelly cu ta arqueologo na Museo Arqueologico, su stage-docent na Hulanda, Rachel Gillett, via skype y demas coleganan di Monumentenbureau.

Nos por bisa cu srta. Van Voren a haci su presentacion exitoso y pronto e investigacion aki di Monumenten-bureau lo wordo presenta na nos Minister sra. Mr. Xiomara Ruiz-Maduro.

Por ultimo Monumenten-bureau ta gradici sr. Ito Tromp, Harold Kelly, Luc Alofs, Olinda Rasmijn y sra. Noris van Lis Donata pa nan interviews y informacion.



Alavez danki pa e aporte di Des Croes, Peter Scholing y Randy Hoek di Departamento Arubiana, sr. Nelson Thiel, Gisela Geerman y Randolf Laclé di Archivo Nacional Aruba,
sr. Stanley Dabian na Departamento di Cultura y tur e famia di e casnan floria y un y tur cu a contribui na e proyecto aki.

Monumenten- bureau ta desea srta. Romy van Voren hopi exito cu su estudio y ta spera cu Monumenten- bureau por a contribui na su conocimiento.

Monumenten- bureau lo continua cu registracion y cu e pintamento di e dibuhonan den computer.

Emocionante entrega di premio Appel di Oro 2017 na school

"Educacion ta algo primordial y esencial pa e progreso y desaroyo di un pais y su comunidad".

Recientemente, Ministerio di Enseñanza hunto cu Departamento di Enseñanza Aruba tabata tin e honor un biaha mas pa organiza un proyecto di reconocimento pa personanan cu ta destaca den e area di Enseñanza y pa reconoce excelencia den Enseñanza den su totalidad.
Appel di Oro tabata habri pa participacion di tur school di enseñanza primario, secundario, special y superior reglamenta na Aruba. E Premio Nacional di Excelencia den Enseñanza a duna reconocimento den 4 diferente categoria.
Minister di Enseñanza, dr. Armando Lampe conhuntamente cu representantenan di Departamento di Enseñanza Aruba a bishita cada un di e ganadonan na nan respectivo scol pa sorpresa nan cu e grato noticia.
Esnan cu ta ricibi un Appel di Oro pa aña 2017 ta como lo siguiente:

Maestro: Edwin Lucas di Colegio Hilario Angela. Meneer Lucas a cuminsa traha na Colegio Hilario Angela na aña 1995 y ta un persona cu hopi amor y dedicacion pa su trabao, coleganan, alumnonan y mayornan. E ta simplemente un hende di tur hende y semper ta cla pa duna un man.
Durante e añanan tabata tin hopi cambio na school y alavez den meneer Lucas su bida personal, pero no obstante e semper a keda motiva y cu un bon actitud y a sa di mantene e team hunto.
Aunke cu e tin un maleza progresivo y ta den un rolstoel e nunca a laga esaki descurash'e y semper e tin un sonrisa riba su cara y su energia di positivismo por wordo sinti na henter school. Meneer Lucas ta un bon ehempel pa realiza cu maske bida pone algo negative nos dilanti nos por sigui bay dilanti di un manera positivo y pa nunca "give up". "E ta manera un solo cu ta sali tur dia yen di briyo" asina un colega a describi'e.

Dirigente: John Wardlaw di Universidad di Aruba. Sr. Wardlaw ta forma parti di e team di Universidad di Aruba desde 2007 y desde 2010 a wordo apunta como Dean of Faculty di Hospitality and Tourism Mangement Studies (FHTMS).Wardlaw ta un persona cu semper ta pone e studiantenan y su coleganan na prome lugar. E ta un lider di berdad y semper ta encurasha su staff pa ta y bira e mihor cu nan por ta.
Wardlaw no solamente ta Dean na Universidad di Aruba pero alavez e ta duna les "fulltime" na UA. E tin un impacto hopi grandi riba su studiantenan y door di su amor, dedicacion y motivacion pa educa e a sa di transforma studiantenan cu tabata tin dificultad den berdadero campeonnan.
Wardlaw semper ta un mentor pa e miembronan bieu y nobo di facultad di Universidad di Aruba. E ta un persona cu no solamente ta pusha sustudiantenan y coleganan pa sobresali na UA pero alavez semper ta purba siña nan e importancia di servicio di comunidad. E ta un persona cu semper ta hiba e bienestar di Aruba na pecho.

Proyecto Escolar: Ipevo di Scol Basico Washington. Ipevo ta un sistema digital interactivo cu a wordo introduci na aña escolar 2016-2017 y tin un uso amplio pa haci e lesnan mas interesante pa e alumnonan y alavez mas visual. E alumnonan y e maestronan ta gusta Ipevo masha hopi mes y ta obvio cu danki na Ipevo e atencion pa les di e alumnonan a aumenta.
Michelle "Misha" Pimienta- Paesch ta e colega cu a introduci Ipevo na school. E ta un colega cu ta comparti ideanan pa lesnan y ta hopi activo cu inovacion y digitalizacion di lesnan.
Cabezante di Scol Basico Washington Sharine Curiel a duna di conoce cu lamentablemente no tur school por paga pa un digibord y Ipevo ta haci e mesun trabao pero na un prijs hopi mas razonabel. E school a haci varios actividad pa recauda fondo pa haci'e un realidad pa tur klas di Scol Basico Washington haya Ipevo.
Lifetime Achievement: Hetwig Kuiperdal ta un persona cu a dedica casi 45 aña den Enseñanza na Aruba. Juffrouw Kuiperdal a duna les na Fontein Kleuterschool, Scol Preparatorio Washington y na Graf von Zinzendorfkleuter. El'a fungi tambe como cabezante di Fontein Kleuterschool pa casi 20 aña. E ta un persona hopi motiva y dedicanasutrabou y semper a mustra un amor y pasioninmenso pa mucha. Fuera di e cuido cu e semper tawata tin pa sualumnonan y nanmayornan, e semper a haciesfuerso pa guiastudiantenanhobenstudiando pa bira maestro di kleuter cu nan estudio y tareanan.
Juffrouw Kuiperdal tin mas of menos 10 aña compartiendo su experiencia y sabiduria cu seccion Curriculum Ontwikkeling y a traha conhuntamente cu un team riba e metodo di Taalpret cu a wordo traha pa Proyecto Scol Multilingual. Pa cu e proyecto aki el'a duna un man na un maestro cu ta traha cu e metodo TPR cu ta duna les di Hulandes na un manera di wega na alumnonan di kleuters.
Juffrouw Kuiperdal su dedicacion ta consecuente y te cu awe ainda e ta para dilanti klas como invalster pa duna les na alumnonan di kleuter y e ta mesun entusiasma cu antes. Juffrouw Kuiperdal ta un bon ehempel di cu unavez un hende tin pasion di berdad pa algo, ni maske ki bo haci bo no por saca e pasion ey for di nan sanger.
Ministerio di Enseñanza y Departamento di Enseñanza Aruba ta tuma e oportunidad aki pa felicita nan un biaha mas y alavez pa gradici Aruba henter pa e respaldo ricibi pa cu e proyecto Appel di Oro.

Pa wak video, pa un reportahe fotografico y mas informacion por bishita nos website [ea.aw] y nos facebook page @educationaruba.












TRADICIONAL
RIFA GORDO
DI PASCO Y AÑA NOBO
ALTO 800
DIALUNA 1 JANUARI 2018

Super Do it Center ta extende su orario te cu 8 or di anochi

Despues di un exitoso apertura di Super Do it Center unda pueblo di Noord y Aruba a cera conoci cu un concepto totalmente nobo, Super Do it Center ta desea dje forma aki informa su clientela di nan orario nobo.

Dialuna pa diasabra nan ta habri for di 8 or di mainta pa 8 or di anochi y diadomingo nan ta habri di 10 or di mainta pa 2 or di merdia. Cu esaki e clientela tin mas ora pa haci su compranan y no mester 'rush' mas manera antes.

Tambe Super Do it Center kier recorda Aruba cu nan supermercado ta bon surti cu prijsnan hopi atractivo y cu tur dia tin 'product tasting' pa esunnan cu kier haya sa un tiki mas di e marcanan nobo. No lubida riba nan Christmas Sale cu ta duna bo 40% di descuento den e departamento completo di Pasco. De paso Super Do it Center y Do it Center kier gradici henter pueblo pa e sosten brinda den 2017 y alabes desea boso nan tur feliz dianan di fiesta.

Cu Papa Dios drama su bendicion den cada hogar y cu paz reina riba nos dushi isla Aruba. Ta e mas sincero deseo di staff y personal di Super Do it Center y Do it Center.

New Opening Hours

Monday to Saturday
8:00 AM - 8:00 PM

Sunday
10:00 AM - 2:00 PM

SUPER Do it Center.



"Nos tur ta un" Ser Humano cu tin e mesun Derecho



Diadomingo cu a pasa dia 10 december 2017 nos fundacion Ban Educa y Prepara, derecho humano, trato igual y zero discriminacion a organisa un caminata pasivo pa conmemora e fecha di Declaracion Universal di derechonan humano cu a wordu reconosi pa Nacionnan Uni 10 december 1948. E caminata aki a bai bon y nos ta masha contento cu un grupo chikito a sali pa cana no solamente pa demostra derecho propio pero tambe pa demostra cu nos tur tin mes derecho.

"Nos tur ta Un" ta e lema cu a carga e caminata aki. Human Rights Power Walk lo continua den anja 2018 y lo desea di mira full Aruba cana huntu pa un solo meta cu ta derecho humano y trato igual. Danki na tur cu a forma parti di e caminata aki. Nos kier a duna un danki na nos sponsornan Balashi, Ronchi e Cuba, Tia Rosa Snack,
El Gaucho Restaurant y The Elohim Agency cu nos por a reparti premionan.

Fundacion Ban Educa y Prepara kier a pidi pueblo pa nunca stop di kere den derecho humano. Nunca stop di para pa bo mes derecho y derecho di otro cu nan derecho ta wordu trapa y ignora. Ban sigi lucha contra tur tipo di abuso. Abuso sexual, abuso fisico y abuso verbal cu ta wordu cometi contra di nos muchanan. Ban para pa tur ser humano cu ta wordu abusa. Ban para contra violencia, discriminacion, odio, bullying y crimen.

Nos tur a nase liber y igual y tin tur derecho pa wordo trata igual, pa tin oportunidad igual. No haci cu otro loke bo no kier pa otro haci cu bo. Stima bo prohimo manera cu bo ta stima bo mes. Amor ta e sentimiento di mas grandi cu nos tin cu carga den nos curason pa otro. Ban respeta otro pasobra nos tur ta diferente pero comun den un cos. Nos tur ta un Ser Humano crea pa nos nos creador.

Sin mira rasa, color, sexualidad, creencia, genero, edad, nacionalidad, bo idioma cu bo ta papia, bo condicion fisico, bo color politico nos tur tin e mesun derecho.

Derechonan di e ser humano ta ancra den capitulo 1 di nos constitucion. E fundacion ta haya importante pa e comunidad den un forma continuo tene cuenta cu su propio derechonan y e derechonan di otro.

No solamente comunidad pero tambe mandatarionan ta ser spera di nan cu derechonan humano ta haya un posicion central den maneho diario.

Terminando cu un quote di Malcolm X " The future belongs to those who prepare for it today"

E ta un quote masha poderoso. Educacion y Iluminacion ta e caminda pa un mihor futuro. Ban educa nos mes riba cosnan positivo y laga e lus di positivismo ilumina nos caminda pa haci un diferencia unda cu nos bai. Ban para contra tur cos cu ta negativo, cu ta haci danjo na e ser humano cu ta abuso, violencia, maltrato, discriminacion, bullying, odio y crimen.

Ban lucha pa Igualdad y ban para pa husticia.

Fundacion Ban Educa y Prepara
Derecho humano, trato igual y zero dicriminacion.









Aruba Cup PGA Golf Tournament





Durante un anochi masha ameno yena cu aire competitivo, Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte hunto cu Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Tiera del Sol y Divi Links a celebra inicio di e torneo di golf Aruba Cup.

Den e torneo aki, dies di e miho hungador nan di golf for di e "Canadian Mackenzie PGA Cup " lo enfrenta e dies miho hungador nan di "PGA Latin America".

Su Excelencia Ministro di Turismo, Salubridad Publico y Deporte a efectua e acto di apertura y a felicita nos Isla di Aruba pa ta anfitrion di un evento asina importante y excelente. Ta pa di dos aña caba cu e evento aki ta tuma lugar y nos ta yame bonbini pa hopi mas aña.

Su Excelencia a bisa tambe cu semper nos ta promove nos beachnan, nos trahadornan cu experiencia y hopi diferente otro tournan y experiencianan, pero e ta honra cu nos tin e dies mihor hungadornan di Golf for di e "Canadian Mackenzie tour" cu lo enfrenta e mihor dies hungadornan di "Latin American PGA tour".

E compentencia lo ta duru pero e resutado lo trese nan mas serca di otro den nan Status profesional tan mereci.

Su Excelencia a desea tur hungadornan un bon estadia riba nos Isla y ta spera cu manera semper nan lo bin bek pa goza di nos Isla como turista.

E ta felicita tur team di e diferente continentenan y e team local cu a organiza e evento aki.



Pagina Curaçao......

Kayanan di siudat di New York dòrná ku busnan ku promoshon di Kòrsou

Komo parti di e esfuersonan kontinuo pa hasi Kòrsou mas konosí den eksterior, Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB), den kolaborashon ku JetBlue, un di nos partnernan aéreo mas fuerte i ku koperashon di Curaçao Airport Partners (CAP), ta promoviendo Kòrsou komo destinashon ku un serie di kampaña na siudat di New York den e lunanan di novèmber i desèmber.

E promoshon a ranka sali ku dos vehíkulo promoshonal grandi; un bùs di turista di dos piso dekorá i un bùs di dos piso kubrí ku aviso digital. Durante e kampaña di ocho siman, e bùsnan lo pasa den gran parti di Manhattan, riba e rutanan i áreanan mas transitá, manera Union Square, Meatpacking District, Penn Station, Times Square, Flatiron District, Grand Central Station i Central Park, kapturando nada ménos ku 30.000.000+ impreshon i 'view'. Riba e bùs dekorá lo tin un esena atraktivo di un playa, miéntras ku riba esun digital lo pasa un propaganda di 30 sekònde di Kòrsou, ilustrando tur e aktividatnan fantástiko ku ta tumando lugá aki na Kòrsou, aworakí mes!



Durante henter e kampaña lo regalá huntu ku JetBlue Vacations, vários trep pa Kòrsou na habitantenan di New York ku lo haña nèt un bon chèns pa skapa for di e friu.

Gobierno ta lamenta posishon di sindikatonan no opstante tur esfuerso

Gobièrnu di Kòrsou ta lamentá, ku no opstante tur esfuerso ku gobièrnu a hasi pa atendé ku e 3 puntonan di preokupashon, tòg e grupo di sindikato ta sigui ku nan akshonnan.

Gobièrnu di Kòrsou a komprondé i a duna oido na e preokupashon den komunidat i no a spar ni tempu ni energia pa por a sinta i atendé e puntonan di preokupashon na un manera serio netamente pa por garantisá pas i trankilidat den nos komunidat i tambe logra ku nos por konsentrá bèk i traha dediká riba konstrukshon di nos pais.

Ta p'esei ta un desapunto kon e grupo aki ta sigui pretendé, sin ke buska un salida realístiko i responsabel. Bienestar di e kolektividat, esta pueblo en general, ta gobiernu su promé responsabilidat. Gobièrnu pa e motibu aki ta bolbe suprayá di ta respetá e derecho di manifestá, basta esaki ta kana ordená i no ta stroba orden pùbliko i bienestar di nos pueblo.

Mustrando su kompromiso pa yega na un solushon, Gobièrnu durante e último dianan, despues di a yega na akuerdonan den e plataforma di konsulta, Dialogo Nashonal Kòrsou ta Avansá, a revoká e desishon di oumento di e preis máksimo di seguro di outo pa tersera (WA), a yega na palabrashon ku SITKOM kon ta sigui atende ku e proseso di reorganisashon di UTS i pa loke ta oumentu di suèldu mínimo, a konfirmá ku Gobièrnu ta mantené palabrashonnan ku sentralnan sindikal i dunadonan di trabou den Plataforma.

Riba e último punto a mustra disponibilidat pa sigui kombersá ku sindikatonan riba temanan sosial, laboral i spesífikamente riba kombatimentu di pobresa.

Ta p'esei ta inkompredibel kon e grupo aki di sindikato ta keda mantené un posishon intransigente i no realístiko, sin tene kuenta ku deseo pueblo general pa trankilidat, stabilidat i progreso. Gobièrnu ta keda dispuesto pa dialogá i yega na solushonnan kuerdo na bienestar di henter nos komunidat.

Bal suprayá ku Gobièrnu, konfrontá ku e situashon kaminda un grupo ta sigui



inistí riba un ponensia i no ke konsiderá solushonnan presentá, lo konsentrá riba perkurá ku nos komunidat por hiba su bida diario na un forma mas trankil i normal posibel. Sigur lo respetá e derecho di ekspreshon liber i protesta di kada individuo òf grupo basta esaki no ta opstruí orden públiko i trankilidat den nos komunidat.

Ta di lamentá ku nos komunidat ta keda konfrontá ku un situashon di intransigensha, den un temporada kaminda ta un tradishon ku ta union, pas i trankilidat ta sentral den nos kas i barionan.

Interkambio deportivo entre Boneiru i Kòrsou den waterpolo





Dia 15 i 16 di desèmber awor e ekipo di landamentu i waterpolo di Boneiru, Baracuda's, lo ta na Kòrsou pa un interkambio deportivo den waterpolo ku Swim Club Orca Curaçao.

E tim di Baracda's lo bini ku nan ekipo di damas pa enfrentá Orca. Orca aktualmente pa un temporada sigur di 6 luna tin diferente damas di Hulanda ku ta kore "stage" aki na Kòrsou.

Nan ta hungadónan den diferente ekipo na Hulanda i tin ku ta hunga asta den e divishon máksimo di waterpolo na Hulanda. Huntu ku e damas nan aki, tin dos hóben ku ta meditá den e ekipo hubenil di Orca, Nora Bolhuis i Isa Soeter ku tambe lo ta aktivo. Riba e potrèt por mira e ekipo di Orca i nos hóbennan prospekto

Baracuda's lo yega Kòrsou djaweps anochi i e weganan lo ta djabièrnè di 18:00 pa 19:00 or, djasabra di 10:30 pa 11:30 or, 13:00 pa 14:00 or i 15:00 pa 16:00 or. Entrada ta grátis.

E bishita di Baracuda's di Boneiru aki na Kòrsou, ta yuda e kousa ku Orca ta "bezig "kuné, esta pa kuminsá ku waterpolo pa mucha muhé. E proyekto aki ta bou di e guia di Steven Louisa i Gilberto Minguel, riba tur djasabra di 11.30 pa 13.00 na Pisina Bennie Leito. For di dia 06 di yanüari 2018 tur ku ta interesá por pasa i hasi un "tryout".

Pa mas informashon, tokante di Swim Club Orca Curaçao, por yama na telefon 529 6586

STOP DI ABUSO MENOR

YUDA MI

STOP TUR ABUSO AKI NA ARUBA AWOR!

Bin entrega e manifiesto

16 DEC 2017

Desde 3:00pm ta stel-up na Juliana school

Nos sali 4:00pm pa Parlamento

Pagina Hulandes......

Man dreigt met mes op Schiphol, neergeschoten door Marechaussee

Op de luchthaven Schiphol is vrijdag een man neergeschoten door de Marechaussee. Dit gebeurde nadat hij leden van de Marechaussee bedreigde met een mes.
Het gaat om een 29-jarige man uit Den Haag. De man was een bekende van de Marechaussee, omdat hij vaker is opgepakt wegens geweldsincidenten op Schiphol.

Schiphol Plaza werd door de veiligheidsdiensten ontruimd. De man is overmeesterd, aangehouden en afgevoerd. Het is nog onduidelijk wat zijn motieven waren.

Het incident vond plaats in een kantoor van de Marechaussee, waar de man met een mes naar binnen liep.

Een woordvoerder van de Marechaussee zegt ervan uit te gaan dat het om een "verward" persoon gaat. De man is in zijn been geschoten, en vervolgens naar het ziekenhuis vervoerd.

Er reden enige tijd geen treinen van en naar Schiphol na het incident. Het vliegverkeer heeft geen hinder van het incident ondervonden



Brancard
Een ooggetuige die op het moment van de schietpartij met een bus bij Schiphol aankwam vertelt aan NU.nl dat het buiten Schiphol Plaza helemaal vol met mensen stond. "Mensen die met de trein aankwamen mochten er wel uit, maar werden ook meteen gehaast naar buiten geleid."

"Binnen zag je alleen Marechaussee, en op een gegeven moment ging er ook ambulancepersoneel met een brancard naar binnen. Die brancard kwam een tijdje later met de dader weer naar buiten", aldus de ooggetuige.

Vijf minuten later mochten mensen Schiphol weer in.

Gewonde steekincidenten Maastricht is dochter van dodelijk slachtoffer

Een van de personen die donderdagavond gewond is geraakt bij de steekincidenten in Maastricht, is de 21-jarige dochter van een van de dodelijke slachtoffers, een vrouw van 56 jaar. Dat heeft de politie vrijdag bekendgemaakt.
Het tweede dodelijke slachtoffer is een man van 46 jaar. Hij werd neergestoken op de Botsaartstraat in Maastricht.

De vrouw werd doodgestoken op de Joseph Postmesstraat. Daar raakten ook twee anderen mensen gewond, waaronder dus haar dochter. Zij verblijft nog in het ziekenhuis, maar het is niet duidelijk hoe ernstig zij eraan toe is.

De andere gewonde, is een man van vijftig jaar. Hij heeft het ziekenhuis inmiddels verlaten.

Verdachte
De 37-jarige verdachte met een Syrische achtergrond raakte ook gewond, maar is uit het ziekenhuis ontslagen. Hij is overgebracht naar het bureau en zal daar worden verhoord.

De politie is een groot onderzoek gestart. Op de twee plekken waar de dodelijke slachtoffers vielen, wordt technisch onderzoek verricht. Ook heeft er in beide woningen een doorzoeking plaatsgevonden.



Familie
Buurtbewoners zeggen dat de twee dodelijke slachtoffers uit Syrië komen. De vermoedelijke dader zou een familielid zijn van de slachtoffers.

De politie wil niet ingaan of er een relatie is tussen de slachtoffers en de verdachte.

Steekwapen
Eerder vrijdag werd bekend dat het mogelijke steekwapen in beslag is genomen. De verdachte kon donderdagavond om 21.30 uur worden aangehouden bij de moskee aan de Weustenraadstraat.

Ook daar heeft technisch en tactisch onderzoek plaatsgevonden. De resultaten hiervan zijn niet bekend. De moskee is weer vrijgegeven.

Pagina Venezuela......

Una pesadilla de presidente: Hace tres años Maduro anunció dedicación exclusiva a ganar "guerra económica"



Es ampliamente conocido por el inconsciente colectivo que los políticos no cumplen las promesas. Sin embargo cuando es el primer mandatario de un país el que ha logrado que una promesa tan seria como la de recomponer la economía de una nación se convierta en todo lo contrario es simplemente un chiste... uno malo, una verdadera pesadilla.

Nicolás Maduro anunció con gritos y sudor el pasado 15 de diciembre del 2014 las directrices a seguir para enderezar el rumbo de la economía venezolana. En su alharaca aseguró que iba a dedicarse exclusivamente a luchar contra la "guerra económica", término inventado por el chavismo para ocultar la incapacidad o falta de ganas que tienen para enderezar el país y ponerlo a prosperar.

"Me dedicaré las 24 horas del día, con el apoyo del pueblo, a ganar la batalla contra la guerra económica... pido apoyo de la masa popular, de los obreros, de los empresarios, de todos, para convertir el 2015 en el año del redespegue productivo y de la diversificación de la economía para cuidar el empleo, el ingreso y las misiones. Me verán ustedes recorriendo las fábricas, los campos y la frontera para derrotar a la mafia criminal", arengaba el primer presidente obrero, hijo de Chávez en un acto de esos que hacían cuando eran "masas".

El país que en algún momento fue considerado como ejemplo de progreso; que se desangra en petróleo y que con los altísimos precios del crudo tuvo los más grandes ingresos nunca antes recibidos, se encuentra 1096 días después, tres años exactos, en la peor crisis económica de su historia moderna con un índice de inflación del 1.369 % según la Asamblea Nacional de Venezuela.

El 22 de diciembre de ese mismo año afirmaba que la nación iba a "mantener el ritmo de sus compromisos financieros mundiales". Los venezolanos sin ningún tipo de ganas navideñas, lo escuchaban vociferar: "He pedido ayuda a expertos económicos, Venezuela se ha sometido a una guerra psicológica, la persecución financiera internacional, colocando riesgo país a Venezuela sobre países como Ucrania o peor. Con respeto de los ucranianos, pero ellos han estado en guerra todo el 2014, que se ha fracturado, que no tienen riquezas como nosotros", aseguraba.

Casi tres años después (dentro de una semana), el país se encuentra en default por el impago de sus bonos soberanos. La quiebra de Petróleos de Venezuela y la testarudez de no querer enderezar el rumbo nos tiene, ciertamente, peor que los ucranianos.

Lo cierto es que aún no sabemos qué carrizo está haciendo. Cómo es posible que se haya dedicado a la "contraofensiva económica" y estemos muchísimo peor.

Mientras tanto vemos por el canal oficial de propaganda del Partido Socialista Unido de Venezuela, Venezolana de Televisión, espacios donde se le sigue echando culpa al bloqueo, a Bush, el Imperio, Obama. A los voceros oficialistas culpando al Rey de España o los empresarios a una página que mide la oferta y la demanda de los dólares en franca hiperinflación.

¿Y el dólar a cuánto estaba cuando la pesadilla de presidente se dedicó a arreglar la economía?

Los venezolanos reciben la Navidad con la soga económica al cuello

Los venezolanos podrán disfrutar este año brevemente de sus tradicionales estrenos de ropa, delicias gastronómicas o los juguetes del Niño Jesús como resultado de una situación que tiene a la mayoría de los ciudadanos del país con la soga económica al cuello.

Los venezolanos reconocen que este año tendrán que escoger entre una de estas tres tradiciones o reducir el gasto en una de ellas para centrarse en una exclusiva, mientras que los más desfavorecidos no tendrán tanta suerte, a pesar de los bonos y pagas extras que ha empezado a entregar el Gobierno de Nicolás Maduro.

Con una inflación que en 2017, según el Parlamento, puede llegar al 2.000 %, el salario mínimo en 177.507 bolívares -53 dólares según el cambio oficial, menos de dos según el paralelo ilegal que dicta la mayoría de los precios- los venezolanos quedan en una situación todavía más complicada que en 2016 por estas mismas fechas.

"Diciembre, que en cualquier parte del mundo es considerado como el mes de mayor auge comercial, no está siendo así porque simple y llanamente el ingreso de los venezolanos en este mes no les alcanzó para absolutamente nada", asegura la presidenta del Consejo Nacional del Comercio y los Servicios (Consecomercio), María Carolina Uzcátegui.

La máxima dirigente de la patronal indicó en entrevista con Efe que "más del 95 %" de los venezolanos" utilizaron los ingresos navideños, incluidos los bonos aprobados por el Gobierno, "exclusivamente para comida".



"Al venezolano no le queda nada para gastar en el resto de las cosas que tradicionalmente gastaba", sentencia.

En la urbanización Chacao, en el este de Caracas, una docena de personas hace cola para comprar vegetales.

Red Machine a bira campeon pa di 3 biaha consecutivo

St. Fundacion Lotto pa Deporte ta sostene baseball pa sigui crece

Sr. Di-Stefano Wernet a lansa e prome bala di wega: strike



Dialuna a tuma luga e di tres wega di e play-off best of 5 entre Red Machine y Atco Indians den e campeonato di baseball AA, di cual Red Machine tabata ariba den e serie 2-0. Director di Fundacion Lotto pa Deporte (FLpD) sr. Di-Stefano Wernet tabata presente e anochi aki pa asina habri e di 3 wega di e serie. Na final di e campeonato di ABBA AA 2016/2017 Red Machine a titula campeon pa di 3 aña consecutivo, despues di a gana e di 3 wega.

E anochi a inicia cu Giliane Wester, kende a canta e Himno, unda cu prome cu wega director di e fundacion, sr. Di-Stefano Wernet a entrega power banks personalisa di FLpD na presidente di Aruba Baseball Bond Amateur (ABBA), Sherwin Howell y Giliane Wester. Di-Stefano Wernet a tira e prome bala di wega pa asina duna inicio di wega 3 entre Red Machine y Atco Indians. Na mes momento Di-Stefano Wernet a haci entrega di Power bank.

St. Fundacion Lotto pa Deporte tabata contento di por a presenta e play-off entre Red Machine y Atco Indians, pa mira e resultado di e wega. E fundacion tabata hopi contento cu e directiva di ABBA bou encargo di Sr. Sherwin Howell, e deporte di baseball a rebiba bek aki na Aruba. Nan ta conta cu e sosten di FLpD pa asina nan por sigui progresa, asina Sr. Di-Stefano Wernet a indica. "Mescos cu nos a yuda den futbol cu e ABC Cup na Boneiro, nos ta dispuesto conhuntamente cu Sr. Sherwin Howell y su ekipo pa por yuda baseball", el a indica. Baseball ta un deporte hopi importante na Aruba, di cual semper e tabata uno cu tabata crece. Ban padilanti cu Aruba door di haci deporte, pasobra e ta trece unidad. E no ta trece division y distincion, pero unidad y forsa ta loke mester den deporte pa asina bay dilanti, Sr. Di-Stefano Wernet a elabora.

Presidente di ABBA, Sr. Sherwin Howell a expresa cu nan a cuminsa cu e campeonato di AA den luna di Augustus y dialuna a tuma luga e di 3 wega di e play-off. E campeonato di baseball a cuminsa den tur categoria rond Aruba, unda cu mester a mira con e resultado di e campeonato lo termina. St. Fundacion Lotto pa Deporte ta manda palabranan di pabien pa Red Machine cu a gana Atco Indians cu e score di 4-2 pa asina titulo campeon pa di 3 biaha consecutivo.





ARUBA GALLERY GIANTS

Galeria

de los grandes



Por wilfrido Castillo



Chencho Kelly

Percusionista Arubano

De proyección internacional

La música, primer idioma universal del ser humano siendo Africa como civilización mas antigua, la progenitora en sus aportes atravez de instrumentos en la percusión cuyos sonidos eran y siguen siendo de utilidad en la comunicación del diario vivir, tanto en la casa , pesca y juegos existían sonidos en especies de tinbres linguisticos con la calidad de mensajes, fosiles en tamboras de arcillas escavados por científicos han servido de testimonio.

La percusión estaba incluida en las mas populares actividades no obstante su ramificación o familia no empezó sino hasta la toma de constantinopla por los turcos en el siglo 15 teniendo su mayor aporte en la música militar europea con resonancia a la caída del imperio turco del 1700 y en una notoriedad sinfónica.

En Aruba , la herencia de esa cultura afrocaribe, tiene sus protagonistas uno es Pedro chencho Kelly nuestro invitado especial, quien junto a sus dos hermanos Franklin y Vicente formaron una trilogía artístico familiar. Chencho popularmente llamado, tiene una amplia trayectoria profesional como percusionista con imborrables huellas de aportes, cuyos conocimientos le ponen en un considerable pedestal artístico. Su pasión por la percusión desde temprana edad tiene su manifiesto en las agrupaciones siguientes: los juveniles, la nueva fuerza, los pigmentosos y all star band del jazz latino. De esta manera chencho queda consolidado y fortalecido al ver realidad sus sueños en el orden de la música con exitosas giras internacionales que dieron prestigio a sus conocimientos poniendo en alto y con orgullo su pais Aruba la tierra que le vio nacer, cerrando con broche de oro su credibilidad al recibir una buena formación academica internacional con títulos en la habana Cuba de percusionista intensivo otorgado por el instituto superior de artes, mas tarde logra certificado en bachiller de artes, Rotterdam Holanda por el conservatorio de codarts concluyendo con avanzados estudios en musicología. Es suficiente para que Aruba tanbien reconosca su potencial humano y artístico con nuestro invitado especial Pedro chencho Kelly hoy miembro de la galería de los grandes.

GRAN FINAL ESTILO 'CHRISTMAS BALL' DI MANIC MONDAY TALENT SHOW!

Dialuna awor, dia 18 di december, pa 7.30pm, lo ta e gran final di Manic Monday Talent Show, un show y buskeda di talento cu a cuminsa na augustus ultimo caba.

Esaki ta e di dos edicion di e competencia di talento aki y Cas di Cultura como organisador ta sumamente contento cu e acohida cu 'Manic' a haya y un bes mas ta sorprendi y orguyoso di e talento cu Aruba tin. Na augustus a cuminsa 7 finalista cu a ser escohi por medio di audicionnan cu a tuma lugar na luna di juni.



Awor den e gran final di december 3 talento so a resta, esta e cantante di rap, bailador y compositor Junior Tromp, grupo di baile y teatro The Mafia y por ultimo cantante y instrumentalista Camilo Bastidas. Nan tres tin nan estilo unico y por medio di diferente reto nan a crea nan shownan pa mustra nan habilidad den bira Aruba su sigiente super strea. Kende di nan lo sigi e hoben instrumentalista y cantante Festus Bargues cu a gana e edicion di 2016?

E 'Manic' final aki ta mas tanto dedica na e temporada festivo di Pasco y lo luci como tal, p'esey e titulo 'Christmas Ball Night'. Sinembargo e finalistanan lo estrena nan propio inspiracionnan tambe cu sigur lo sorprende. Artistanan invita cu lo presenta hunto cu e finalistanan ta bailarina, cantante y artista contemporaneo Alydia Wever cu The Mafia, cantante y presentador Edjean Semeleer cu Camilo Bastidas y compositor y cantante Zyon cu Junior Tromp.

Pues Aruba su profesionalnan den arte y farandula lo pusha e finalistanan un tiki mas pa yega na profesionalismo. Esaki ta netamente locual Cas di Cultura tin como vision, meta y funccion, esta pa ta un plataforma unda talento ta wordo mustra y talentonan por desaroya nan mes.

'Manic' 2017 lo no tabata posibel sin e apoyo di UNOCA, Yrausquin cu Ford, Elite Productions y Setar N.V., mientras cu Muse Theater and Events a traha e concepto di e shownan y e produccion.



Juelle Thode y Ben Maduro ta e MC-nan di e show cu a logra cu nan mesun talento pa mara e show na otro y haciele ameno.

Wulfsen & Wulfsen y Shatri a percura pa nan mustra nechi tambe. E hurado y coachnnan fiho pa e edicion aki tabata bailarina y directora di scol dia baile Samantha Westera y cantante clasico y maestra di canto y musical Nicole van Eer, cu a sa di guia y moldia e participantenan exelentemente. Vota riba Cas di Cultura y Manic Monday su Facebook Page y comenta #manic... sigi pa e nomber di bo faborito.

E team y directiva di Cas di Cultura ta extende un invitacion caluroso na pueblo di Aruba pa bin disfruta di un show bunita, den esfera di Pasco cu a traha duro riba dje. Pa mas informacion yama 582-1010 of wak Facebook di Cas di Cultura y Manic Monday.

Bin presencia kende lo bira Aruba su strea nobo, ganador di Manic Monday Talent Show 2017!





Hotelnan di Marriott na Aruba a Uni Forsa pa Recauda Fondo pa e Paisnan Impacta door di Horcan Por Medio di e 'Season of Giving Event'

Inspira door di Marriott su core value 'Putting People First y Serving The World', Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, The Ritz-Carlton, Aruba, Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club a uni forsa pa asina recauda fondo pa e paisnan cu recientemente a wordo impacta door di horcan, por medio di organisacion di un cena y baile hopi special cu jama 'Season of Giving Event'.

Durante e ultimo lunanan, e area norte di Caribe sigur ta pasando den temponan bastante duro despues di a wordo impacta door di Horcan cual a cambia bida di e comunidadnan y personanan bibando den e region. Y como cu e gana pa juda otronan ta core profundo den e cultura di Marriott, e hotelnan di Marriott na Aruba a uni pa asina recauda fondo pa sostene e victimanan di horcan den e region.

Diahuebs 7 di december 2017, 'Season of Giving Event' a tuma lugar den e Grand Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Simultaneamente, un 'silent auction' a tuma lugar tambe durante e evento. E fondonan recauda di e evento y e 'silent auction' a bay pa Marriott su 'Disaster Relief Fund', cual a wordo estableci door di Marriott International pa asina sostene e compania su esfuersonan pa yuda famianan y comunidadnan impacta door di disasternan.

Cien porciento di e fondonan recauda durante e evento di 'Season of Giving Event' lo bay directamente pa e organizacion aki y pa e destinacionnan den Caribe cu a wordo impacta door di horcan.

Tur cuater hotel ta sumamente agradecido pa e reaction positivo cu a ricibi di e comunidad local y companianan local cu a sostene e iniciativa special aki door di cumpra mesanan pa e evento, haci donacion di cuminda, bebida y premionan pa e 'silent auction'.

Danki na nan sosten e evento aki tawata un exito rotundo y hunto a logra recauda un estimado $50,000 pa asina asisti esnan cu ta drentando den e temporada di fin di aña enfrentando un tremendo incertidumbre y di necesidad pa percupra pa nan mes y nan famia.













E tin 35 aña di servicio fiel y dedica na Hospital

Valerie Paula ta empleado di luna di december



Tur luna hospital ta anuncia su empleado di luna y e biaha aki a scoge Valerie Paula, secretaria di departamento di cuido Niet Snijdend 2. Coleganan di Valerie Paula a bini hunto y nan a sorprende como e empleado di luna. Hospital a regala Valerie Paula un weekend stay na Marriott Hotel y tambe un gift certificate di Aruba Vision Center.

Director Financiero, sr. Theo de Kool tambe tabata presente hunto cu e empleadonan di Niet Snijdend 2, kendenan tabata entusiasma pa celebra empleado di luna di December. El a gradici Valerie Paula pa su trabou cu e ta haci y empleadonan a scoge su persona como e ultimo empleado di aña. Tambe pa su añanan di servicio y e trato cu e ta duna tur hende cu ta yega cerca Valerie Paula.

Esther Mennen, Zorgmanager di Niet Snijdend 2, a duna di conoce cu a pidi henter e departamento pa nomina un empleado y aki a nomina Valerie Paula. Henter e team ta aprecia Valerie Paula pa su forma di traha y si un dia e no t'ey, e cosnan no ta bay manera e mannan magico di Valerie Paula. E ta hunga un rol importante pa ora un pashent ta bay cas of ta drenta hospital.

Valerie Paula tin 35 aña di servicio y su trayecto ta largo. El a cuminsa como cahera den cafetaria, unda el a traha pa 6 aña largo. Despues el a sigui como secretaria unda el a bay di 3er piso, despues bay piso 2 y te cu e fecha di awe e ta eynan. Tur cos tabata bay manual y despues a cuminsa pasa nan den computer. El a gradici su coleganan pa scoge como empleado di luna y hospital p'e regalo ricibi.



Valerie Paula ta un persona cu semper tin pasenshi y ta keda amabel cu hendenan na balie, unda e ta atende pashentnan, hendenan cu ta yega y e yamadanan. Semper e tin tur cos bou control y cosnan ta cana bon. E ta percura p'e pashentnan di OK haya nan cita cerca specialistanan, unda cu ta skirbi tur cos y nan ta haya un pakete di informacion. Tambe e ta wak tur cos riba e departamento, unda cu e ta drecha mayoria cos riba e piso. "Nos ta hopi contento cun'e, nos ta aprecia kico tur e ta haci", asina Esther Mennen a duna di conoce. E team completo a haya cu nan mester a haci algo extra p'e.

E trabou diariamente di Valerie Paula ta traha cu file di pashent, trata cu nursenan y specialistanan. Pa su persona e sorpresa tabata algo inespera. Nan a yam'e pa un reunion di secretaria, y asina a sorprende. "E ta leuk, pasobra bo ta sinti cu bo ta aprecia y balora na trabou", el a duna di conoce.





Parokia Birgen di Fatima

Reverendo Pastoor Daniel W. Szpilata participa y invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general paasisti na e nobena y Santo Sacrificionan di Misa di Aurora cuminsandodiasabraawor 16 di Decemberpa 5'or di madruga. Lo cuminsaresa Santo Rosario pa 4.15 a.m.Tur esaki lo tuma lugar den nos misa Birgen di Fatima na Dakota.
Akitasigie schedule di Santo Sacrificionan di Misa:

December 16:	5'or a.m.	anochi 7'or NO tin misa.
December 17:	5'or a.m.	mainta10'or na spaño y 6'or atardi.
December 18:	5'or a.m.	
December 19:	5'or a.m.	
December 20:	5'or a.m.	
December 21:	5'or a.m.	
December 22:	5'or a.m.	
December 23:	5'or a.m.	anochi 7'or NO tin misa.
December 24:	5'or a.m.	mainta 10'or na spaño y 6'or atardi.

Orario di Santo Sacrificio di Misanandi Pasco ta como lo siguiente:
December 24: 12'or meianochi Misa Solem.
December 25: 8'or a.m. - 10'or a.m. - 12'or merdiana spañoy 6'or atardi.
December 26: S.S. di Misa solamente 9'or di mainta.

1 di Januari 2018 Aña Nobo lo tin S.S. di Misa pa10'or mainta na spaño y 6'or atardi.
Laga nos acudi fielmente na e celebracionnanakipa asina nos ricibi e gracia y hopibendicionpa nos mes y nos famia.

Misa di Aurora temporada di Pasco y Aña Nobo

16 di december te cu 7 di januari
2017 – 2018 A.D.

16 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. – 7:00 P.M. Kapel Madiki 6:00 P.M.
17 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
18 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
19 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
20 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
6:00 P.M. - Celebracion Penitencial cu Confesion personal
21 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
22 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
23 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M – 7:00 P.M. Kapel Madiki 6:00 P.M.
Bispo di Pasco
24 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M- 8:00 A.M. - 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
12:00 A.M.

Pasco di Nacemento
25 dec. S.S. di Misa 8:00 A.M. - 10:00 A.M.-7:00 P.M.
26 dec. S.S. di Misa 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
27 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M.
28 dec. Fiesta di Santo Muchanan inocente. 7:00 P.M.
29 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M.
30 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M. Kapel Madiki 6:00 P.M.
31 dec. Fiesta di Santa Famia
S.S. di Misa 6:30 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M. - 7:00 P.M.
Bendicion Solem 11:30 P.M.
1 Jan. S.S. di Misa 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
2 Jan. S.S. di Misa 12:00 P.M. Kapel Madiki 6:00 P.M.
7 Jan. Fiesta di Tres Rey
S.S. di Misa 6:30 A.M- 8:00 A.M.-10:00 A.M. -7:00 P.M.
Pastoor Stanislaw y pastoor Jozef ta desea boso tur un bon Pasco y un Felis aña 2018

Recordando e di tres
aña di fayecimento di
nos yiu stima



Hildward Croes

Su mayornan, rumannan, yiunan y famia, ta invita pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa di Aurora na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, diadomingo, 17 di December, 5.00 a.m.
Bo presencia ta altamente aprecia.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 16 DI DECEMBER 2017

COMPILA:
DIABIERNA 15 DI DECEMBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
ANOCHI: LEVEMENTE TE POCO NUBLA Y GENERALMENTE SECO.
DURANTE DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAHERO.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:17 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:54 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 54 KM/ORA, 22 TE 29 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
UN AREA DI PRESION HALTO TA DOMINA. SINEMBARGO DEN E PROXIMO DIANAN, AREANAN DI HUMEDAD Y NUBIANAN LO CRUZA NOS AREA Y TA INDUCI SHELO NUBLA Y AWACERO PASAHERO.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 27 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 28 / MIN 26 / 1.5

SERO BLANCO MAX 29 / MIN 26 / 2.9

PRONOSTICO DI TEMPO PA DIASABRA TE DIALUNA:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAHERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA TE BASTA FUERTE,
POSIBLEMENTE FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/25

INVITACION PA NOBENA DI PASCO NA HONOR DI DIBINO NINJO HESUS NA KOYARI

Grupo di oracion Católico The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un nobena di Pasco na honor di Dibino Ninjo Hesus na Koyari, cual a cuminsa dia 15 December 2017 y ta termina dia 23 di December 2017 y e ultimo dia 23 Dec. 2017 despues di e nobena, nos lo bay tin un celebracion di Pasco cu cancionnan di Gaitas y cu presencia di Santa Claus. Nos lo bay tin oracionnan di Dibina Misericordia y e Rosario na Dibino Ninjo Hesus. Nos ta cuminsa e nobena tur dia pa 7.30pm y ta termina 9.30pm. E nobena aki no ta pa muchanan so, pero pa hendenan grandi tambe. Pesey, nos ta invita tur e mayornan pa bin hunto cu nan yiunan y cu henter famia pa bin pasa e 9 anochinan contento y alegre resando y cantando dilanti di e pesebre na Koyari. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bini uno, bini tur. Nos ta warda boso sin falta.

The Voice of Jesus

ORACIÓN PARA HOY

HOY, 13 DE DICIEMBRE DE 2017

Una voz grita: «Preparen al Señor un camino en el desierto, tracen para nuestro Dios una calzada recta en la región estéril. Rellenen todas las cañadas, allanen los cerros y las colinas, conviertan la región quebrada y montañosa en llanura completamente lisa. Is 40:3-4

Señor, Dios nuestro, abre nuestros oídos y nuestros corazones para que nosotros te escuchemos hablar y así sigamos la voz que nos está gritando. Que seamos un pueblo que prepare el camino para ti. Da fuerza a cada uno de nosotros para renunciar a todo en el momento preciso y darnos cuenta de que: “El camino de mi corazón también debe estar nivelado. Todo debe ser recto y equilibrado a mi alrededor y en el mundo entero”. La luz ahora está brillando para nosotros en Cristo Jesús, y por medio de él deseamos encontrar fuerza y ayuda, para la gloria de tu nombre. Si escuchamos su voz vamos a encontrar ayuda. La ayuda estará muy cerca de nosotros, y la justicia y amor supremo del Señor Jesús estará con nosotros en cada necesidad. Él vino para esto. Nosotros podemos creer en su ayuda y la anhelamos. Escucha el más íntimo anhelo de cada uno de nosotros, y haz que seamos parte de tu pueblo, para mantener esperanza en nuestros corazones y servirte a ti en la tierra. Alabado sea tu nombre, oh Padre que estás en el cielo, tú nos has puesto en la tierra y nosotros podemos obtener fuerza de Uno que lucha y es victorioso; Cristo Jesús. Amén

Un feliz dia rumannan cu hopi alegria yena cu e luz di Cristo

ORACION DI DIA

Cu ki alegria nos a lanta awe cu ne sabiendo cu awe ta cuminsa nos preparacion pa e binida di nos Señor. Iglesia Catolico ta cuminsa cu e nobena di Aurora na unda durante 9 dia largo nos ta bini hunto den Misa pa scucha e Liturgia di Palabra y participa na e Santa Eucaristia. Un preparacion spiritual pa prepara nos curazon pa e binida di nos Señor. Mescos cu nos ta prepara nos cas, nos alimentonan, nos curpa, nos no mester lubida cu lo mas importante ta nos curazon y nos alma. Cu nos por tin un lugar pa Cristo Hesus nace den nos curazon. Cu nos curazon ta e pesebre pa Hesus biba aden. Ta Hesus ta Esun principal durante e temporada di Pasco di Nacemento. Ta su cumpleaños nos ta celebra, dus nos no por lag'E afo di e celebracion. Señor nos Dios, yuda nos prepara nos mes spiritualmente pa e binida di nos Señor Hesu-Cristo. Nos no kier biba aleha di Bo gracia. Kita tur loke ta scuridad for di nos y laga Bo luz por briya den nos curazon. Cu nos por haya un transformacion y renobacion di nos curazon completo. Amen.

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo y primo



Victoriano Tromp
Mihor conoci como: “Pabito of Bito”
***08-11-1932 - †13-12-2017**
Ex trahador di LAGO

Esposa: †Marianita Tromp-Semeleer

Na nomber di su:
Yiunan: Albino y Lilian
Edwin y Flor
Nicolas y Magdiel
Hyacinto y Alean
Ronny y Sheila
Eric y Jeannette
Yolanda y Alberto

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Nemencia
†Pedro y Pina
Ica y Juan
Simona y Jossy
Marco

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y amigonan

Bon amigonan di cas: Gladys, Nubia, Freddy y Baba

Bisiñanan y demás famia: Tromp, Semeleer, Loefstop, Figaroa, de Cuba, Kelly, Wolff, Ridderstaat, Leest, Ross, Gonzalez, Cardona, Maduro, Sanchez, Quintero, Reyes, Samuels, Matos, Quandus, Arends, Sapuano, Lopez y Vrolijk

Acto di entiero lo tum lugar diamars 19 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, después lo sali pa Santana catolico Santa Anna na Noord

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 18 di december 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

RESULTADO DIABIERNA DEC 15 DI MERDIA	RESULTADO DIABIERNA DEC 15 DI ANOCHI
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 2068	Sorteo # 6358
1814	5589
6624	5108
0132	8383
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 2068	Sorteo # 5402
3414	9596
1OFF	1OFF
Sorteo # 124	Sorteo # 107
8053	7425
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 2068	Sorteo # 4161
8014	9642
Cancer	Sagitario

LOTTO DI DIA: 02-03-10-21-29

MINI MEGA: 05-09-15-17-MB06

DIARIO:	CORSOU:
8836	8186
9307	6520
8807	5087

SUPER 4 9554

JAZZ

JAZZ Piano School

21 Buki tur informashon pa bira Jazz Piano Player pa afl 460,00. Tin cupo pa piano les. Pa INFO yama 5608629

TA BENDE

Store display table
For sale! 700,- florin
Si bo ta interesa pa cumpra, por yama na 748- 8280





TA BENDE

KIA Sportage 2011

Good afordable price Call 5694343 for more information SUV in good condi- tion



TA BENDE

SPECIAL FIN di ANJA
Mini "BBQ GRIL" 2in1 alf150,=
Tipo Drum "BBQ GRILL" afl:175,=
Pa informacion: 5697787





A PERDE

Diasabra cu a pasa mi a perde mi buki Misal di Pueblo na misa di Playa. Esun cu por a hañe porfabor tuma contacto cumi. Si boso kier keda cu e buki ta ok, pero loke tin den dje ta cosnan cu ta nifica hopi pami. Yamami na 7411271 of entreg'e na oficina di Misa di Playa.

TA BUSKA

Hyundai Accent 2012 pa cumpra.

Ta buska Toyota Yaris pa cumpra.

Jama awe mes na 5694343.

TA BUSKA

Security Guard
Maculino entre 25-45 aña
MAVO o enseyansa equivalente
Mester papia y scirbi Papiamento Hulandes Ingles y Spaño. Mester
Tin propio transporte
mas info yama office hours na 588-3677

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



Aruba Quality Deals

Toyota Vitz 2008

low mileage & like new

call 5694343 for more information or coment below. vehicle on order starting 8500 fl exl taxes













Aruban Deals